

## POBLACHT NA FRAINCE

An Aireacht um an Aistriú Éiceolaíoch,  
an Bhithéagsúlacht, an Fhoraoiseacht,  
an Fharráige agus an Iascach

### Ordú XXX maidir leis an gcomharthaíocht agus an mhodheolaíocht chun costas comhshaoil táirgí éadaí teicstíle a ríomh

**Spriocphobal:** aon duine dlítheanach nó nádúrtha a ríomhann nó a thuairiscíonn go deonach ar chostas comhshaoil táirgí éadaí teicstíle, go háirithe monaróirí, allmhaireoirí, nó margóirí na dtáirgí sin, agus aon duine dlítheanach nó nádúrtha a thuairiscíonn ar scór comhiomlán a bhaineann le tionchar comhshaoil amháin nó níos mó atá ag táirge teicstíle.

**Ábhar:** modhanna chun costas comhshaoil táirgí éadaí teicstíle a ríomh agus a chur in iúl.

**Teacht i bhfeidhm:** tiocfaidh an téacs i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe.

**Cur i bhfeidhm:** eisítear an tOrdú de bhun Fhorairhne Uimh... an... maidir leis na modhanna chun costas comhshaoil táirgí teicstíle a ríomh agus a chur in iúl.

NOR:

An tAire Geilleagair, Airgeadais agus Ceannasachta Tionsclaíche agus Digití, agus an tAire um an Aistriú Éiceolaíoch, Bithéagsúlacht, Foraoiseacht, an Fharráige agus Iascach;

Ag féachaint do Rialachán (AE) Uimh. 1007/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Meán Fómhair 2011 maidir le hainmneacha snáithíní teicstíle agus maidir le lipéadú agus marcáil ghaolmhar ar chomhdhéanamh snáithíní táirgí teicstíle;

Ag féachaint do Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus na rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise, mar aon le Fógra Uimh. XXX a seoladh chuig an gCoimisiún Eorpach an XXX;

Ag féachaint don Chód Comhshaoil, go háirithe Airteagail L. 541-9-11 go L. 541-9-15;

Ag féachaint do Dhlí Uimh. 2021-1104 an 22 Lúnasa 2021 maidir leis an athrú aeráide a chomhrac agus athléimneacht i gcoinne a éifeachtaí a neartú, go háirithe Airteagal 2 de;

Ag féachaint d'Fhorairhne Uimh. XXX an XXX maidir leis na modhanna chun costas comhshaoil táirgí teicstíle a ríomh agus a chur in iúl;

Ag féachaint do Mholadh (AE) 2021/2279 ón gCoimisiún an 15 Nollaig 2021 maidir le

modhanna an Loirg Comhshaoil a úsáid chun feidhmíocht chomhshaoil táirgí agus eagraíochtaí ar feadh a saolré a thomhas agus a chur in iúl;

Ag féachaint do na barúlacha a tugadh le linn an chomhairliúcháin phoiblí a rinneadh idir an 28 Meán Fómhair agus an 19 Nollaig 2024, de bhun Airteagal L. 123-19-1 den Chód Comhshaoil;

### **Ordaítear an meid seo a leanas:**

#### **Airteagal 1**

Chun críocha Airteagal R. 541-240, tá feidhm ag an Ordú seo maidir le táirgí a thagann faoi raon feidhme Rialachán (AE) Uimh. 1007/2011, cé is moite de na táirgí seo a leanas:

1° táirgí teicstíle nach n-úsáidtear le haghaidh éadaí, amhail línéadach tí agus clúdaigh;

2° táirgí éadaí teicstíle aonúsáide;

3° táirgí éadaí teicstíle ina bhfuil comhphárteanna leictreonacha;

4° Tá táirgí éadaí teicstíle arb é atá i níos mó ná 20 % den mhais comhdhéanta d'ábhair nach n-áirítear samhltú an rannchuidithe le ríomh an chostais chomhshaoil ina leith sa nóta modheolaíochta.

#### **Airteagal 2**

Déantar an costas comhshaoil a ríomh i gcomhréir le modheolaíocht a leagtar amach in Airteagal 3 go 8 den Ordú seo agus a shonraítear i nóta modheolaíochta a fhoilsítear ar shuíomh gréasáin na n-aireachtaí atá freagrach as an gcomhshaoil agus as an ngeilleagar.

#### **Airteagal 3**

Baineann an costas comhshaoil le gach tagairt táirge. Chun críocha an ríofa seo, is tagairt dhifriúil é gach táirge a bhfuil dath difriúil nó comhdhéanamh difriúil ann ó thaobh ábhar de.

Mar eisceacht, i gcás ina ndéantar roinnt aonad de tháirgí teicstíle a ghrúpáil le chéile in aon aonad díolacháin amháin, déantar an costas comhshaoil a ríomh ar scála an aonaid díolacháin sin.

Baineann ríomh an chostais chomhshaoil le méid aonair, atá infheidhme maidir le gach méid eile laistigh den deighleog chéanna. Sonraítear na deighleoga a mheastar sa nóta modheolaíochta.

I gcás nach gcomhfhreagraíonn aon cheann de na méideanna a mholtar do thagairt áirithe, is faoin duine dlítheanach nó nádúrtha a dhéanann ríomh an chostais chomhshaoil a bheidh sé méid a roghnú a bheidh ionadaíoch do na méideanna éagsúla a mholtar don tagairt atá i gceist.

#### **Airteagal 4**

Ríomhtar an costas comhshaoil trí thagairt a dhéanamh do chineál áirithe táirge, a gcomhfhreagraíonn líon laethanta úsáide teoiriciúla dó. Is iad seo a leanas na cineálacha atá á meas *ar a laghad*:

1° Brístí dornálaí/Brístí;

2° Fobhrístí;

3° Stocaí;

- 4° Léine;
- 5° Jíons;
- 6° Sciorta / Gúna;
- 7° Feistis snámha;
- 8° Cóta / Seaicéad;
- 9° Treabhsair / Brístí gearra;
- 10° Geansaí;
- 11° T-léine / léine Polo.

Le haghaidh tagairt táirge atá comhdhéanta de roinnt codanna teicstíle, tagraíonn gach cuid do chineál táirge. Ríomhtar costas comhshaoil na tagartha trí chostas comhshaoil arna ríomh do gach cuid teicstíle a shuimiú.

Thairis sin, áirítear gabhálaí nach bhfuil comhdhéanta de shnáithíní teicstíle sa tsamhaltú faoi chuimsiú Airteagal 7 den Ordú seo.

### Airteagal 5

Tá ríomh an chostais chomhshaoil bunaithe ar shamhaltú thionchair chomhshaoil na dtáirgí teicstíle, a bhreithnítear ar feadh a saolré.

Tá an samhaltú seo bunaithe ar shonraí fardail saolré a chuirtear ar fáil faoi na coinníollacha a shonraítear sa nóta modheolaíochta dá dtagraítear in Airteagal 2.

Áirítear leis an samhaltú sin na 16 chatagóir tionchair comhshaoil a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann le Moladh (AE) 2021/2279 ón gCoimisiún Eorpach an 15 Nollaig 2021 maidir le modhanna an Loirg Comhshaoil a úsáid chun feidhmíocht chomhshaoil saolré táirgí agus eagraíochtaí a thomhas agus a chur in iúl. Cuirtear na 16 chatagóir tionchair sin san áireamh sa samhaltú leis na comhéifeachtaí normalaithe agus ualaithe seo a leanas:

Catagóir tionchair	Comhéifeacht normalaithe	Comhéifeacht ualaithe
Aigéadú	55.57 molH <sup>+</sup> e	4.91 %
An t-athrú aeráide	7 553 kg CO <sub>2</sub> e	21.06 %
Éiceatocsaineacht fionnuisce	98120 CTUe	21.06 %
Úsáid acmhainní iontaise	65004 MJ	6.59 %
Eotrófú fionnuiscí	1.61 kgPe	2.22 %
Tocsaineacht dhaonna – ailse	1.73e-5 CTUh	0 %
Tocsaineacht dhaonna – neamh-ailse	1.29e-4 CTUh	0 %
Radaíocht ianúcháin	4220 kBqU235e	3.97 %
Úsáid talún	819498 Pt	6.29 %

Acmhainní mianraí agus miotail a úsáid	0.06 kgSbe	5.98 %
Ídiú an chiseal ózóin	0.05 kgCFC11e	5.00 %
Foirmiú ózóin fhótaiceimiceach	40.86 ngNMVOCe	3.79 %
Cáithníní	5.95e-4 dis.inc.	7.10 %
Eotrófú muirí	19.55 kgNe	2.35 %
Eotrófú talún	177 molNe	2.94 %
Acmhainní uisce a úsáid	11469 m3	6.74 %

Maidir leis an gcatagóir tionchair ‘éiceatocsaineacht fionnuisce’, déantar tionchar múnlaith na móilíní orgánacha a dhúbailt i gcomparáid leis an Moladh (AE) 2021/2279 thuasluaite.

Áirítear leis an tsamhaltú sin freisin an dá chatagóir tionchair seo a leanas arna n-sloinneadh go díreach i bpointí tionchair:

Catagóir tionchair	Ábharthacht
Catagóir ‘Onnmhairiú lasmuigh den Aontas’, a thuigtear mar chion na dteicstílí a chaitear sa Fhrainc agus a onnmhairítear lasmuigh den Aontas Eorpach tar éis iad a bheith bailithe a chur san áireamh	5 000 pointe tionchair in aghaidh gach 1 kg d’éadaí nár athúsáideadh tar éis iad a onnmhairiú lasmuigh den Aontas Eorpach
Catagóir ‘Astaíocht mhicreashnáithíní’	1 000 pointe tionchair in aghaidh 1 kg d’ábhar tagartha

I gcás na catagóire ‘astaíochtaí micreashnáithíní’, cuirtear céatadán den tionchar tagartha sin i bhfeidhm ar gach ábhar.

### Airteagal 6

Áirítear sa tsamhaltú comhéifeacht mharthanachta, lena modhnaítear meánlín na laethanta teoiriciúla a bhreithnítear le linn na céime úsáide.

Athraíonn luach na comhéifeachta seo idir 0.67 (CoefD<sub>min</sub>) agus 1.45 (CoefD<sub>max</sub>).

Tá sé bunaithe ar thrí chritéar, ar a ríomhann an duine nádúrtha nó dlítheanach a dhéanann an ríomh na luachanna<sub>criterion</sub> laistigh den chreat dá bhforáiltear sa nóta modheolaíochta dá dtagraítear in Airteagal 2. Is iad seo a leanas na critéir:

1° leithead an raoin, arna thuiscint mar an líon uasta tagairtí a thairgeann branda i ndeighleog mhargaidh na tagartha táirge atá faoi bhreithniú;

2° an dreasacht deisiúcháin, a thuigtear mar an cóimheas idir an meánchostas deisiúcháin agus an praghas díola tagartha, agus an tairiscint ar sheirbhís deisiúcháin;

3° an taispeáint infheicthe nó inrochtana go díreach tráth an cheannacháin ar inrianaitheacht gheografach chéimeanna an táirgthe.

Déantar gach ceann de na trí chritéar a ualú mar a leanas laistigh den chomhéifeacht mharthanachta:

Critéar marthanachta	Ualú
Leithead raon	40 %
Dreasacht le haghaidh deisiúcháin	40 %
Taispeántas inrianaitheachta	20 %

Ríomhtar an chomhéifeacht marthanachta de réir na foirmle seo a leanas:

$$C_{durabilité} = CoefD_{min} + (CoefD_{max} - CoefD_{min}) * \sum_{i=1}^n (Pondération_{critère_i} * I_{critère_i})$$

durabilité	marthanacht
CoefD_min	CoefD_min
CoefD_max	CoefD_max
Pondération_(critère_)	Ualú_(critéar)

### Airteagal 7

Is iad seo a leanas na paraiméadair thagartha a áirítear sa tsamhaltú:

1° an cineál táirge;

2° mais an táirge críochnaithe;

3° cibé acu an bhfuil an táirge athmhonaraithe nó nach bhfuil;

4° líon na dtagairtí i ndeighleog an mhargaidh;

5° an praghas tagartha;

6° méid an fhiontair agus na seirbhísí deisiúcháin a thairgtear;

7° taispeáint infheicthe nó dofheicthe ar inrianaitheacht gheografach chéimeanna an táirgthe;

8° cineál agus céatadán na n-ábhar atá sa táirge, ar choinníoll gurb ionann na hábhair sin agus 2 % ar a laghad de mhais iomlán an táirge agus 5 % de thionchar iomlán an táirge shamhaltaithe;

9° tionscnamh geografach na n-amhábhair;

10° tionscnamh geografach na céime sníomh;

11° bunús geografach na céime fíodóireachta/cniotála;

12° tionscnamh geografach na céime bailchríche nó clódóireachta;

13° i gcás inarb infheidhme, an cineál priontála a chuirtear ar an mball éadaigh;

14° tionscnamh geografach na céime déantúsaíochta;

15° i gcás inarb iomchuí, próiseas níocháin fabraice a chur i bhfeidhm;

16° an cion d'iompar aeir;

17° liosta na n-oiriúintí atá comhtháite san aonad díolacháin, lena n-áirítear cnaipí, zips agus underwires.

Ní mór don duine nádúrtha nó dlítheanach a dhéanann ríomh an chostais chomhshaoil na paraiméadair a luaitear in 1°, 2°, 8°, 11°, 12° agus 14° a sholáthar. Chun na paraiméadair sin a iontráil, úsáideann an duine a dhéanann an ríomh sonraí a bhaineann go sonrach leis an táirge nó tagairt táirge, faoi na coinníollacha dá bhforáiltear sa mhodheolaíocht.

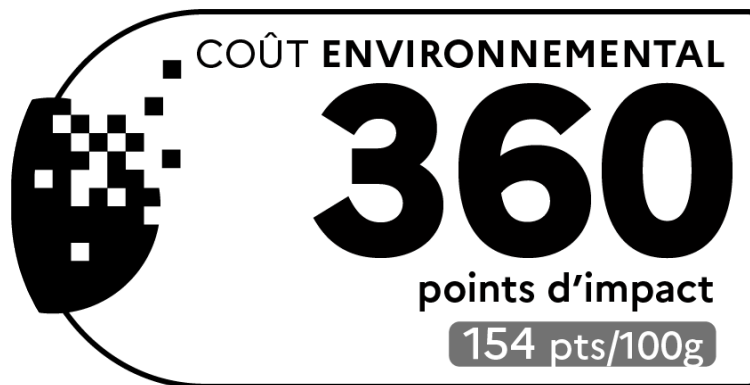
An duine nádúrtha nó dlítheanach a dhéanann an costas comhshaoil a ríomh, féadfaidh sé na paraiméadair a luaitear in 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 9°, 10°, 13°, 15°, 16° agus 17° a sholáthar. Chun na paraiméadair sin a iontráil, úsáideann an duine a dhéanann an ríomh sonraí a bhaineann go sonrach leis an táirge nó tagairt táirge, faoi na coinníollacha dá bhforáiltear sa mhodheolaíocht. In éagmais sonraí den sórt sin, iontrálfaidh siad luach réamhshocraithe, faoi na coinníollacha dá bhforáiltear sa mhodheolaíocht.

### Airteagal 8

D'fhéadfadh paraiméadair sa bhreis ar na paraiméadair thagartha a bheith i gceist le ríomh an chostais chomhshaoil. Sonraítear sainmhíniú na bparaiméadar sin, agus an creat lena n-úsáid, i nóta modheolaíochta arna fhoilsiú ar shuíomh gréasáin na n-aireachtaí atá freagrach as an gcomhshaoil agus as an ngeilleagar. Chun na paraiméadair sin a iontráil, úsáideann an duine a dhéanann an ríomh sonraí a bhaineann go sonrach leis an táirge nó tagairt táirge, faoi na coinníollacha dá bhforáiltear sa mhodheolaíocht. In éagmais sonraí den sórt sin, iontrálfaidh siad luach réamhshocraithe, faoi na coinníollacha dá bhforáiltear sa mhodheolaíocht. Féadfar na coinníollacha sin a áireamh, i gcás inarb iomchuí, úsáid fíoraithe ag tríú páirtí creidiúnaithe.

### Airteagal 9

Is é an chomharthaíocht éigeantach chun an costas comhshaoil a thaispeáint an léiriú grafach thíos, ina bhfuil na focail 'Costas comhshaoil' agus an pictegram lena léirítear líon na bpointí tionchair a ríomhtar, chomh maith leis an líon céanna pointí i ndáil le mais an táirge lena mbaineann agus a shloinntear in aghaidh 100 g:



COÛT ENVIRONNEMENTAL	AN COSTAS COMHSHAOIL
points d'impact	pointí tionchair
154 pts/100 g	154 pts/100 g

Nuair a dhéantar an taispeánt ar mheán digiteach, soláthraítear nasc lena dtugtar rochtain ar an bhfaisnéis uile a chuirtear ar fáil de bhun Airteagal R. 541-245 den Chód Comhshaoil.

Tá saintréithe na comharthaíochta seo leagtha amach i gcairt ghrafach, a fhoilsítear ar shuíomhanna gréasáin na n-aireachtaí atá freagrach as an gcomhshaoil agus as an ngeilleagar. Ní athrófar an chomharthaíocht sin, beag beann ar an duine dlítheanach nó nádúrtha a bheidh á húsáid. Caithfidh aon choigeartú ar mhéid na comharthaíochta seo comhréireanna na n-eilimintí a choinneáil.

I gcás ina gcuirtear an costas comhshaoil i láthair i siopaí fisiciúla nó ar líne, beidh méid an léirithe ghrafaigh sin ar a laghad coibhéiseach le clómhéid na bhfigiúirí praghais i siopaí.

I gcás ina ngreamaítear an costas comhshaoil, trí mharcáil nó lipéadú, d'aonad táirge nó dá phacáistíocht, ní mór méid an léirithe ghrafaigh sin a bheith infheicthe agus inléite.

Beag beann ar an meán fisiceach nó digiteach a úsáidtear, beidh méid an léirithe ghrafaigh sin ar a laghad coibhéiseach le méid aon scór tionchair chomhiomláin eile ar an gcomhshaoil a chuirtear in iúl go deonach ar an tagairt táirge céanna.

### **Airteagal 10**

Beidh an Coimisinéir um Fhorbairt Inbhuanaithe agus an tArd-Stiúrthóir um Iomaíocht, Gnóthaí Tomhaltóirí agus Rialú Calaoise araon freagrach as cur chun feidhme na Forairthne seo, a fhoilseofar san Iris Oifigiúil Poblacht na Fraince.

An tAire um Aistriú Éiceolaíoch, Bithéagsúlacht,  
Foraoiseacht, an Mhuir agus Iascach

Don Aire agus thar ceann an Aire:

An tArd-Choimisinéir um Fhorbairt Inbhuanaithe,

B. HUET

An tAire um Gheilleagar, Airgeadas agus  
Cheannasacht Thionsclaíoch agus Dhigiteach

Don Aire agus thar ceann an Aire:

An tArd-Stiúrthóir  
um Iomaíocht, Gnóthaí Tomhaltóirí  
agus Rialú Calaoise,

S. LACOCHE